

۱۸ شوال ۱۳۳۰

بازار ايرته‌سی

۱۷ ايلول ۱۳۲۸

نومرو ۷ — ۲۴

نسخه‌سی ۲۰ پاره‌در



امور اداره و تحریریه و اعلانات و ساژہ ایچون مدیر
مسئولہ مراجعت ابدالمبدر .

آبونہ‌سی بر سنہ‌ک اعتباریلہ ممالک عثمانیہ ایچون
۱ و ممالک اجنئیہ ایچون ۲۰ خروشددر .

مرقای امتک مقالات متصوفانہ لرینہ جریدہ
صوفیہ‌ک صحیفہ‌لری آجبتدر .

شم‌دیلک اون بش کونده بر نشر اولنور
محل اداره باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده‌سندہ
نجم استقبال مطبعہ‌سی

تصوفی ، دینی ، سیاسی اخلاقی ، ادبی جریدہ اسلامیہ‌در

بر ایش حق و سوی جله نقوش
او زمان ایردی سماع جانہ
بو صدا سرمه اولدی منقوش
برده الله! نه وار بشقه؟ هپ او!
بردر او! غیریسی بوق، الاھو!
۴
جان کوزک آج که ندر جان کورده سک
نه کورونمز، آتی هر آن کورده سک
عشقہ دوندروزی ایسترسک
خاک و افلاکی کاستان کورده سک
خدمت اهل زمینه، اوزمان
فلک ایلر نیجه دوران کورده سک
کوردو کک کوکله اویسون، کوکک
نہی ایستر آتی آسان کورده سک
ورسہر ملک جهانی آلاز
کوی عشق ایچره فقیران کورده سک
اطلس چرخه تنزل ایتر
باشن آجیق، سینه سی هر یان کورده سک
زبور عرش اوله جق برباشی وار
پارہن نیجه انسان کورده سک
عالی هیجه صایان سردانی
وجدایله کاهمه رفصان کورده سک
اوچوشان اورتده هر برذرہ
اوله برمہر درخشان کورده سک
عشقہ هپ وارکی ورسک صانہ
برکوچوک جہکی نقصان کورده سک
یاق، اربت عشق ایله سن جانی، تنی

نه ایش جوهر جانان کورده سک
تنکسای جہتہ قید اوله
هر جہت وسعت میدان کورده سک
فولانک دویمادینی رشتی ایشت
نه که کوز کورمدی سیران کورده سک
برمقامه ایرده سک جہد ایت کیم
بوجہان ایچره جہانیان کورده سک
وحدت ذاتی کور، آج عین بقین
فوصفاتی شرف و شان کورده سک
بردر الله! نه وار بشقه؟ هپ او!
بردر او، غیریسی بوق، الاھو!
۵
صیغماز یار درو دیوارہ
برجیلدر اولوالابصارہ
کونشہ قارشی دوروری شمعہ
صبحی بکرمہ شب سرشارہ
ظلمان ایچره بولک کوزله مان
بوتون عالم بورونور انوارہ
رہ ر، شندہ عصا زائددر،
بول آجیقدر یوری ای آوارہ
کوزک آج، کاشنی کورکیم طاق
هم کله ویردی نما هم خارہ
کندی بی رنگدر آک اما
نیجه بیکرنک ورر کلزارہ
طلب عشقہ ثابت قدم اول
چیقدی فرضایت که رھک بردارہ

عشقہ اوی، هراشک آسان اولسون
دوشمه عقلمک صافک دشوارہ
حق ذکر ایله غدو و آصال
کیجه کوندوز آره وصله چارہ
ان ترای دیسہر بیک کرہ
بنه اول دیدہ کشتا دیدارہ
اوله برمتله کل کیم کلز
اورادہ وهم و حطا ایشکارہ
اوله برخانہ وصلت بول کیم
جبرئیل اولایه واقف دارہ
یاردن برتنس آیرله، آر اول
بولک وضارہ سخی اغیارہ
سرد میدان دکلسک باری
دوشمه پیروده هوای بارہ
هاتف غیب ایدر عاشق اطلاق
کھی سر، سته، کھی هشیارہ
جام وی، مطرب وساقی بکسر
بنده در پیرمہ رنارہ
سر سربسته بودر ایشته کلر
کھی ایمایه، کھی اظهارہ
ایزلکل اهل حقیقت بولنی
تا که واقف اوله سک اسرارہ
بردر الله! نه وار بشقه؟ هپ او!
بردر او غیریسی بوق، الاھو!

سری

الکبشیات

شاعر الہی نوا استانبولی علی رضا ملک مرحومک اشعار عارفانه لرندن
خمیس

مانع بولہم مذهبہ دوات و جاهی حائل کورده مم مشربہ عز و رفاهی
او کندی بکا رؤیت اشیائی کاهی بر آفت قدسی نظرک نورنکاهی
هر ایشده اودر بنده سنک پشت و پناهی
استاد دلم پر کرم عالم عامل متقادی دوجہان عارف کامل
اسرار لدنی الہی بی دہ حامل باطنده ولی ظاہری دہ باطنی شامل
شیخ الحرم خاص خدا نور الہی
فخر العلماء مہر حیا ماہ ادبدر شیخ الخلفاء الامنا نجم عربدر
همنام رسول الثقلین اهل ادبدر سلطان عروسان حر مخانہ ربدر
کوکلم او شہک نسبت فیضیله مباہی
ایتدم او کرمکارہ دل و جان ایله بیعت و ہب اولدی بکا جودی ایله علم شریعت
بولدم بسلو کمدہ نیجه فیض طریقت رفع اولدی حجب کشف اولوب سر حقیقت
مجزوب اولورم حال و مقامات ایله کاهی

مغربده طلوع ایلدی خورشید ہدایت دجال خروج ایلدی ہم قوبدی قیامت
اورتلدی بو کون توبہ تپوسی دہ نہایت منکر لہ غم و بردی بوہنگام ندامت
رفع اولدی تکالیف اوامر لہ نواہی
توحیدایله سرباقدم وحدتہ ایردم ضرورتہ ایدم ترک ایدم رک سیرتہ ایردم
دوندم بنہ جانان ابابہ بو کثرتہ ایردم تنہادہ ایدم دوست ایله جمعیتہ ایردم
خاک قدم پیرہ - وروب روی سیاهی
افعال و صفاتم بر اقوب ذاتہ ایرشدم ذاتلہ دونوب ذات ایله آیاتہ ایرشدم
دوغدم ایکی کرہ بوسناواتہ ایرشدم هر روزدہ کوروب یاری مناجاتہ ایرشدم
جانان ایله صحبت قیلارم شمدی و جاهی
دکتر غم والامنہ بو دولت دنیا دکتر الم غفلتنہ نعمت عقبا
دیدار صفا سندنہ بولان نشوؤاخری غفلتنہ جنان ذوقی ایلرمی تمنا
دیداری جنانہ دیکشندر ہلہ ساهی
عشقک الم زخی اتر ایلدی جانہ بندایتدی بی قیدرخک زلف بنانہ
سنسین کورینن پردہ عالم نہ ہانہ حائلمی اولور پردہ بووصلندہ میانہ
عاشقہ کورونمز کوزلم میل مناهی
وصلندہ فراقک غم و آلامی جلیدر عشاقہ بو سودا بو محبت از لیدر
عشق اہلی اولان شہسزالبہ ولیدر بو عشقی بیان واقف اسرار علیدر
اللہ ایرر شام و سحر عاشقک آھی

ما بکرو عمر حضرت عثمان اولاشدم بر قطره ایدم طوغریبی عمامه اولاشدم
هتاری وار اوله که جانانه اولاشدم چوق قیدی کجوب دولت بی پایانه اولاشدم
کوردم هله ختم خلقه حضرت شاهی
سیرانه جیقوب انفس و آفاق طولاشدم رندان ملائزده عشاقی طولاشدم
شول مجلس فالوده کی میثاق طولاشدم تا عرشه ابروبانده اولان ساق طولاشدم
هر ذره ده بولدم کرم حقه کواهی
کشف اولدی غطا بامره دن شدی محقق مرشیده کورندی کوزیه خالق مطلق
انکشت محبتله وجود اولمه عشق مرزده حقیقته ندا ایلرانا الحق
سلطان رسل غیری به سد ابتدی بوراهی
باغ احدیتده شروع ایتمه فغانه حق سیرینی فاش ایله مهجهال زمانه
ای طوطی جان درد و الم و برمه بوجانه هر کیمکه رضا حکمتی قورسلاک بیانه
تحریر اولنور کلک شریعتله کنشاه

تذکار ابرار

راجم :

— ۵ —

شیخ ممش افندی قدس سره

مشارالیه حضرتلری سلسله علیه نقشبندیه نیک اعظم مشایخندین
وعصرینک اکابر علمائسندن ایدیلر . قونییه و لایق داخلمده
بوزقیر قضاسی قراستندن (علی چرچی) قریه سنده (۱۱۹۸)
سنه سنده مهد آرای عالم شهود اولمشدر . اسم شریفلری (محمد)
پدر عالیقدر لرینک نامی مصطفی بن عیسی شهرت علیهلری (ممش
افندی) در . والدۀ ماجدهلری (حلیمه) خاوند اولوب مسندلا
شریف النیدرلر . ایام صباوتلرنده مذکور قضاده (قرهجه
حصار نام قریه ده متوطن اقرارلندن شیخ ابراهیم
حضرتلرینک حجره تربیه لرنده همت پر و برکت دلپذیر و نظر
اکثیر تأثیرلری ایله آز مدته مقدمات علومی شیخ زاده محمد
افندی بدالتحصیل قیصری ، خادم ، درسمعات و عیفتابی
زیارت ادوب بلاد مذکور علمائسندن اقسام علوم
وفنونی تحصیل ایله اجازت آلدقندن صکره (قرهجه حصاره)
عودتله نشر علومه حصر دقت ایلش و مرجع علمای زمان
اولمشدر . کثرت طلبه دن کیجه و کوندوز درس و مطالعه کتب
ایله گذار ایدرمش عالم عامل ، فاضل و عارف ، کامل و زاهد ،
متقی و پرهیزکار صاحب وقار نادره روزگار ایدیلر . مولانا خالد
قدس سره حضرتلرینک خلفاسندن حسن قدسی نامیه شهرت
شمار اوده مثلی شیخ حسن افندی قدس سره (قرهجه حصاره)
تشریفلرنده شرف صحبت علیهلرله مشرف اوله رقی روش طریقت

و لوازم سلوکی تعلم و سعادت خدمتله مستعد اولوب مرشد
مکرملری ایله معاً سیدی شهرینه عزیمت و اون کون اقامتدن صکره
(قرهجه حصاره) عودتله تعلیم علومه بذل همت عالمانه ایلشدر .
برمدت صکره قونییه به عزیمتله مرشد عالیقدر لرینه ملاقی اولمشلر
و بشی ماه قدر عبادات و ریاضات ایله کان عرفان اولان قلب
شریفی انوار فیوضات ایله مالی ایلدکن و تسلیک سالکینه مأذون
اولدقندن صکره بوزقیر عزیمتله اوراده بر مدت نصفیه قلوب
مشتاقین و تذکیه نفوس سالکینه بذل همت ایلشدر . بر آرائی
ذات رشادتجا بلرنده مولانا خالد حضرتلرینک مجلس
شریفلری و صحبت متبرکهلری ایله مشرف و فیضیاب اولقی
ارزوسی ظهور ایتدیکندن شامه عزیمت ایلشدر و مولانا خالد
حضرتلرینک خدمت مستوجب المفخرت لرنده بولنه رقی انواع
غنائات و الطافه و فیوضات کثیره به نائل اوله رقی تکرار مولانای
مشار الیه دن اخذ خلافت بیورده شار بده (قرهجه حصاره)
عودتله اوراده و (خواجه) قریه سنده و (سیدی شهرنده)
بکرمی سنه قدر نشر انوار طریقت ایلشدر . ذات ستوده
شهادتلی کرامات ظاهره و مقامات باهره صاحبی اولوب پک چوق
ذوات کندیلرندن استفاضه انوار سعادت ایلشدر . (۱۲۶۹)
سنه سی محرم الحرامک (۱۳) نحی صالی کونی یتیم بر یاشنده
اولدقلری حلاله سیدی شهرینه بش ساعت بعد مسافده کائن
(چاوش) نام قریه ده روح پر فتوحلری عارج معارج قدس
اولمشدر . قدس الله سره و نفعا بیرکاته و فیوضاته ✕
صاحب ترجمه حضرتلرینک مبارک قد شریفلری اورنه و موزون
لون عالیلری اسمره مائل آلی آجیق قاشلرینک آرمه سی دخی آجیق
وقاشلری ایجه و اوزون کوزلری سیاه بورینک اوجی یوکسک
آغزی بیوجک و واسع صفا صیق و بیوکجه ایدی . حین
ارنحال لرنده بیاضی قره سندن زیاده کیکلری بیوک و فوتلی ایدی
نور ولایت مبارک جبینلرنده لمعان ایدوب مهانتندن بفته کورن
کیسه رعب ایله ملو اولور ایدی . اصلا قهقهه ایله کولمز احیاناً
تبسم بیورر ایدی لسان شریفلری غایت فصیح و وجاه شریفی
ملیح ایدی . دائماً حقایق و معارفله کویا اولوب اصلا فضولی
کلام ایله تکلم ایلزلر ایدی دائماً خیر ایله نصیحت بیوررلر ایدی
کلام عالیبرنی استماع ایدن کسمه به اصلا ککالت گلز ایدی .
ارتحال دار بقا بیوردقلری زمانده (محمد مصطفی ، عبدالله ،
خالد ، زین العابدین ، عبدالله صدیق ، حسن قدسی) نامنده
یدی نفر مخدوملری و درت کریمه لری وایکی زوجهلری قالمش
ایدی . کندیلرندن اقتباس انوار فیض ادوب نشر طریقه مأذون
اولان خلفاسندن تحقیق ایدم بیلدیکم ذوات کرامتک اسمایی
بروجه زیوردر .
بوزقیر قضاسنک قبه بکار قریه لی ولی حافظ افندی .